

## **INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL PLOMO EN EL AGUA POTABLE**

\_\_\_\_\_ *encontro niveles elevados de plomo en el agua potable en algunas casas/edificios. El plomo puede causar problemas de salud graves, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. Lea atentamente esta información para ver qué puede hacer para reducir la presencia de plomo en el agua potable. Aunque la mayoría de los hogares tienen niveles muy bajos de plomo en el agua potable, algunos hogares en la comunidad tienen niveles de plomo superiores al nivel de acción de la EPA de 15 partes por mil millones (ppb), o 0.015 miligramos de plomo por litro de agua (mg/L).*

### **¿Qué sucedió? ¿Qué se está haciendo?**

Según las leyes estatales y federales, debemos implementar un programa para minimizar el plomo en el agua potable. Este programa incluye tratamiento de control de corrosión, tratamiento de aguas residuales y educación pública. Actualmente estamos realizando un seguimiento adicional y revisando las opciones de tratamiento para corregir la situación. También debemos reemplazar la parte de cada línea de servicio de plomo que poseemos si la línea aporta concentraciones de plomo de más de 15 ppb después de haber completado el programa de tratamiento integral.

Este folleto explica los pasos sencillos que puede tomar para protegerse a usted y a su familia mediante la reducción de su exposición al plomo en el agua potable. Si tiene alguna pregunta sobre cómo cumplimos con los requisitos de la regulación sobre el plomo, llame al \_\_\_\_\_.

### **Efectos del plomo sobre la salud**

*El plomo puede causar problemas de salud graves si se ingiere demasiado a través del agua potable u otras fuentes. Puede causar daño al cerebro y los riñones, y puede interferir con la producción de glóbulos rojos que transportan oxígeno a todas las partes del cuerpo. El mayor riesgo de exposición al plomo lo corren los bebés, los niños pequeños y las mujeres embarazadas. Los científicos relacionan los efectos del plomo en el cerebro con un coeficiente intelectual reducido en los niños. Los adultos con problemas renales y presión arterial alta pueden verse afectados por niveles bajos de plomo más que los adultos sanos. El plomo se almacena en los huesos y puede liberarse más adelante en la vida. Durante el embarazo, el niño recibe plomo de los huesos de la madre, lo que puede afectar el desarrollo del cerebro.*

### **Fuentes de plomo**

El plomo es un metal común que se encuentra en el medio ambiente. Las principales fuentes de exposición al plomo son la pintura a base de plomo, el polvo o la tierra contaminados con plomo y algunos materiales de plomería. Además, el plomo se puede encontrar en ciertos tipos de cerámica, peltre, artículos de latón, alimentos y cosméticos. Otras fuentes incluyen la exposición en el lugar de trabajo y la exposición a través de ciertos pasatiempos (el plomo puede estar en la ropa o los zapatos). El plomo también se puede encontrar en algunos juguetes, equipo de juegos infantiles y algunas joyas de metal para niños.

El agua potable también es una posible fuente de exposición al plomo. La mayoría de las fuentes de agua potable no tienen plomo o tienen niveles muy bajos de plomo. El plomo ingresa al agua potable principalmente como resultado de la corrosión o desgaste de los materiales que contienen plomo en el sistema de distribución de agua y las tuberías domésticas. Estos materiales incluyen la soldadura a base de plomo que se utiliza para unir tuberías de cobre, grifos de latón y latón cromado y, en algunos casos, tuberías hechas de plomo que conectan su casa con la tubería principal de agua (líneas de servicio). En 1986, el Congreso prohibió el uso de soldaduras de plomo que contuvieran más del 0.2% de plomo y restringió el contenido de plomo en grifos, tuberías y otros materiales de plomería al 8.0%. Las casas construidas antes de 1988 tienen más probabilidades de tener tuberías o soldaduras de plomo.

Cuando el agua permanece en tuberías o sistemas de plomería que contienen plomo durante varias horas o más, el plomo puede disolverse en el agua potable. Esto significa que la primera agua que se extrae del grifo por la mañana, o más tarde por la tarde después de regresar del trabajo o la escuela, puede contener niveles bastante altos de plomo. La EPA estima que entre el 10 y el 20 por ciento de la posible exposición de una persona al plomo

puede provenir del agua potable. Los bebés que consumen principalmente fórmula mezclada con agua que contiene plomo pueden recibir entre el 40 y el 60 por ciento de su exposición al plomo a través del agua potable.

### **Pasos que puede seguir para reducir su exposición al plomo del agua potable**

A pesar de nuestros mejores esfuerzos mencionados anteriormente para controlar la corrosividad del agua y eliminar el plomo del suministro de agua, los niveles de plomo en algunas casas o edificios pueden ser altos. Para saber si debe tomar medidas en su propia casa, haga analizar el agua potable para determinar si contiene concentraciones excesivas de plomo. El análisis del agua es esencial porque no es posible ver, saborear ni oler el plomo en el agua potable. Para obtener más información sobre cómo analizar el agua, llame al \_\_\_\_\_.

Si el análisis del agua indica que el agua potable extraída del grifo de su casa contiene plomo por encima de 15 ppb, debe tomar las siguientes precauciones:

- **Deje correr el agua para eliminar el plomo.** Si el agua del grifo no se utilizó durante más de seis horas, deje correr el agua antes de usarla para beber o cocinar. Cuanto más tiempo permanezca el agua en las tuberías de su casa, más plomo podrá contener. Abrir el grifo significa abrir el grifo de agua fría hasta que el agua se enfríe notablemente, generalmente entre 15 y 30 segundos. Si su casa tiene una línea de servicio de plomo hacia la tubería principal de agua, es posible que tenga que dejar correr el agua durante más tiempo antes de beber, tal vez un minuto. Si bien al descargar el inodoro o al ducharse se descarga agua a través de una parte del sistema de plomería de su hogar, es necesario descargar el agua de cada grifo antes de usarla para beber o cocinar. Dejar correr el agua del grifo es una medida sencilla y económica que puede implementar para proteger la salud de su familia. Para ahorrar agua, llene algunas botellas de agua potable después de abrir el grifo y, siempre que sea posible, utilice el agua de la primera descarga para lavar los platos o regar las plantas.
- **Utilice agua fría para cocinar y preparar la fórmula para bebés.** No beba agua caliente del grifo ni la use para cocinar. El plomo puede disolverse con mayor facilidad en agua caliente. No utilice agua caliente del grifo para preparar fórmula para bebés.
- **No hierva agua para eliminar el plomo.** Hervir agua no reducirá el plomo.
- **Limpie y enjuague los grifos.** Retire periódicamente los filtros de todos los grifos y deje correr el agua durante 3 a 5 minutos para eliminar cualquier residuo que se haya acumulado con el tiempo.
- **Identifique y reemplace accesorios de plomería que contengan plomo.** Los grifos, accesorios y válvulas de latón, incluidos los que se anuncian como "libres de plomo", pueden contribuir con la presencia de plomo en el agua potable. Actualmente, la ley permite que los accesorios de latón de uso final, como los grifos, con hasta un 8% de plomo, se etiqueten como "libres de plomo". Visite el sitio web en [www.nsf.org](http://www.nsf.org) para obtener más información sobre los accesorios de plomería que contienen plomo.
- **Pida a un electricista que revise su cableado.** Si los cables de conexión a tierra del sistema eléctrico se encuentran junto a sus tuberías, la corrosión puede ser mayor. Consulte con un electricista autorizado o con su código eléctrico local para determinar si su cableado puede conectarse a tierra en otro lugar. NO intente cambiar el cableado usted mismo porque una conexión a tierra inadecuada puede provocar descargas eléctricas y riesgos de incendio.
- **Busque fuentes alternativas o tratamiento de agua.** Puede comprar agua envasada o un filtro de agua. Los dispositivos de tratamiento doméstico están limitados porque cada unidad trata solo el agua que fluye del grifo al que está conectada, y todos los dispositivos requieren mantenimiento y reemplazo periódicos. Dispositivos como sistemas de ósmosis inversa o destiladores pueden eliminar eficazmente el plomo del agua potable. Algunos filtros de carbón activado pueden reducir los niveles de plomo en el grifo; sin embargo, se deben investigar todas las declaraciones sobre reducción de plomo. Asegúrese de verificar el rendimiento real de un dispositivo de tratamiento doméstico específico antes y después de instalar la unidad.
- **Lleve a su hijo a que le hagan un análisis de sangre.** Comuníquese con su departamento de salud local o proveedor de atención médica para saber cómo puede hacerle una prueba de plomo a su hijo, si le preocupa la exposición.

**Para obtener más información**

Llámenos al \_\_\_\_\_ o visite nuestro sitio web \_\_\_\_\_

*Para obtener más información sobre cómo reducir la exposición al plomo en su casa/edificio y los efectos del plomo en la salud, visite el sitio web de la EPA en <http://www.epa.gov/lead> o comuníquese con su proveedor de atención médica.*

**ID de PWS:** \_\_\_\_\_

**Fecha de emisión:** \_\_\_\_\_